


From: CHOO | COPO <twih@choocopo.ca>
Sent: Monday, July 20, 2015 1:55 PM
To: outreach@choocopo.ca
Subject: This Week in Heritage | Patrimoine hebdomadaire 07-20-2015


The Council of Heritage Organizations in Ottawa



This Week in Heritage




Patrimoine Hebdomadaire

le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa



Our new logo | Notre nouveau logo, by/ par Chapter One Studios

July 20, 2015
Le 20 juillet 2015

In this Issue
Dans ce numéro

[Top Headlines | Dernières manchettes](#)
[Important Reminders | Rappels importants](#)
[Employment Opportunities | Offres d'emploi](#)
[Upcoming and Ongoing Events & Activities | Événements & activités à venir et en cours](#)

Message from the Council | Message du Conseil

Book your calendars, our Jul 30-Aug 03 Bytown Days schedule is finally out!

Join us Thursday, July 30th, for the official launch, followed by free admission to the Bytown Museum and performances by the Ottawa StoryTellers.

On Friday, re-discover Ottawa with walking tours by People's History and The Haunted Walk.

Saturday, stop by the Bytown Days tent for some educating workshops. Jean-Maurice Côté will be demonstrating the traditional art of finger weaving, while Gabe Whiteduck will be giving drumming performances. The 100th Regiment will also be on site with their



[Bytown Days](#) | [Journées Bytown](#)

Soldiers' Field Day and live musket firing. In the evening, Le Grand Portage is leading our Voyages 400! celebrations.



On Sunday, Michel Prévost will be giving a presentation on Samuel de Champlain and the 400th Anniversary of Francophone presence in Ontario. Visitors can learn more about the Rideau Canal with Heritage Ottawa's walking tour, or register for People's History Indigenous Tour.

[Abonnez-vous pour recevoir notre bulletin](#)

And Monday is our 20th Annual! Colonel By Day. Following our opening procession lead by Mayor Jim Watson, we have a packed day of performances, demonstrations and activities planned that are sure to please all!

For the full schedule [visit the website](#).

CHOO|COPO is very grateful for the support of our Bytown Days partners, sponsors and supporters. Without their support, and the participation of our amazing members and volunteers, we could not present this showcase Ottawa heritage celebration!

Marquez vos calendriers, notre horaire pour Les Journées Bytown du 30 juillet au 3 août est enfin sorti!

Venez vous joindre à nous le jeudi 30 juillet pour le lancement officiel, suivi d'une entrée gratuite au Musée Bytown et de représentations par les Ottawa Storytellers.

Vendredi, venez redécouvrir Ottawa avec des visites pédestres avec L'Histoire du Peuple et la Marche hantée.

Samedi, arrêtez-vous à la tente Journées Bytown pour quelques ateliers édu-spectacles. Jean-Maurice Côté fera la démonstration de l'art traditionnel du tissage au doigt, tandis que Gabe Whiteduck donnera des spectacles de percussions. Le 100e Régiment sera également sur place avec leur journée de soldat et leurs tirs au mousquet. Dans la soirée, Le Grand Portage est à la tête de nos célébrations Voyages 400!.

Dimanche, Michel Prévost donnera une présentation sur Samuel de Champlain et le 400e anniversaire de la présence francophone en Ontario. Les visiteurs peuvent en apprendre davantage sur le canal Rideau avec la visite pédestre de Patrimoine Ottawa, ou s'inscrire à la visite Histoire populaire indigène.

Et lundi est notre 20e Journée annuelle! du Colonel By. À la suite de notre défilé d'ouverture ayant à sa tête le maire Jim Watson, nous avons une journée remplie de représentations, de démonstrations et d'activités

Council Members Membres du Conseil

[100th Regiment Historical Society](#)

[Applied Museum Studies Program, Algonquin College](#)

[Archives Association of Ontario, Eastern Chapter
L'Association des archives de l'Ontario Est](#)

[Archives de l'Université d'Ottawa
University of Ottawa Archives](#)

[Amprior & District Museum](#)

[Amprior & McNab/ Braeside Archives](#)

[Association of Friends of the Billings Estate Museum
L'Association des amis du Musée du domaine Billings](#)

[Beechwood Cemetery Foundation
La Fondation du cimetière Beechwood](#)

[Beechwood Village Alliance](#)

[Billings Estate National Historic Site
Lieu historique national du domaine Billings](#)

[Black History Ottawa](#)

[British Isles Family History Society of Greater Ottawa \(BIFHSGO\)](#)

[Bytown Fire Brigade](#)

[Bytown Museum](#)

planifiées pour plaire à tous!

[Musée Bytown](#)

Pour l'horaire complet, [visiter le site web](#).

[Bytown or Bust](#)

CHOO|COPO est très reconnaissant de l'appui de nos partenaires des Journées Bytown, de nos commanditaires et de nos adeptes. Sans leur soutien ni la participation de nos extraordinaires membres et bénévoles, nous ne pourrions pas présenter cette célébration du patrimoine d'Ottawa!

[Canadian Museum of History](#)
[Musée canadien de l'histoire](#)

[Canadian Museum of Nature](#)
[Musée canadien de la nature](#)

Top Headlines | Dernières manchettes

[Louis V. Patry, lauréat du Prix de bâtisseur de la Ville, le jour de la Saint-Jean](#)

Sur le site Web du Société franco-ontarienne du patrimoine et de l'histoire d'Orléans

[Canadian Science & Technology Museums Corporation](#)
[Société des musées des sciences et de la technologie du Canada](#)

[Louis V. Patry builder award](#)

By Kelly Snider. Orléans Star. July 2, 2015

[City of Ottawa Archives](#)
[Les Archives de la Ville d'Ottawa](#)

[Transforming Ottawa: How Jacques Gréber's plan forever changed the capital, for better and worse](#)

By Bruce Deachman. Ottawa Citizen. July 6, 2015

[Cumberland Heritage Village Museum](#)
[Musée-village du patrimoine de Cumberland](#)

[Redevelop the ByWard Market for 2017](#)

By Liz Bernstein. Ottawa Citizen. July 6, 2015

[Cumberland Township Historical Society](#)
[Société historique du canton de Cumberland](#)

[Les gladiateurs débarquent au Musée canadien de la guerre](#)

Par Marie Pier Lécuyer. L'Express Ottawa. Le 10 juin 2015

[Currency Museum](#)
[Musée de la monnaie](#)

[Canoeing into Ottawa history](#)

By Oliver Anderson. Ottawa Citizen. July 5, 2015

[Diefenbunker, Canada's Cold War Museum](#)
[Diefenbunker, Musée canadien de la Guerre froide](#)

[Ottawa annonce un important investissement dans la Maison-Laurier](#)

Par Émilie Pelletier Grenier. L'Express Ottawa. Le 25 juin 2015

[Doors Open Ottawa](#)
[Portes ouvertes Ottawa](#)

[Never used Diefenbunker serves as massive Cold War museum](#)

CTV News. July 13, 2015.

[Fairfields Heritage House |](#)
[Maison historique Fairfields](#)

[A stroll along the canal](#)

By Phil Jenkins. Ottawa Citizen. July 12, 2015

[Les Filles de la Sagesse du Canada](#)

[On a mission: Historical detective solving Gloucester's mysteries](#)

By Erin McCracken. Ottawa South News. July 16, 2015.

[Friends of the Canadian War Museum](#)

Important Reminders | Rappels importants

[Friends of the Central Experimental Farm](#)
[The Friends of the City of](#)

Un atelier sur la gouvernance à Ottawa

Association des Musées de l'Ontario. Le 14 septembre 2015 au Centre communautaire Richelieu-Vanier.

**Employment Opportunities |
Offres d'emploi****Education and Interpretation Programs Officer**

Nepean Museum
Deadline: July 20, 2015

Agent d'interprétation et d'éducation

Musée de Nepean
Date limite: Le 20 juillet 2015

Youth Programs Facilitator

Bytown Museum
Deadline: July 22, 2015

Animateur ou animatrice de programmes jeunesse

Musée Bytown
Date Limite: Le 22 juillet 2015

Photographer of 3D Objects

National Gallery of Canada
Deadline: July 22, 2015
Photographe d'objets en 3D
Musée des beaux-arts du Canada
Date limite: Le 22 juillet 2015

Manager, National Trust Networks

National Trust for Canada
Deadline: August 4, 2015
Gestionnaire, Réseaux de la fiducie nationale
Fiducie nationale du Canada
Date limite: Le 4 août 2015

Project Leader, Regeneration Projects

National Trust for Canada
Deadline: August 4, 2015
Gestionnaire, Projets de régénération
Fiducie nationale du Canada
Date limite: Le 4 août 2015

Archivist/curator

National Arts Centre
Deadline: August 26, 2015
Archiviste/curateur
Centre national des Arts
Date limite: Le 26 août 2015

**Volunteer Opportunities |
Les opportunités de bénévolat**

Volunteers Needed for Colonel By Day
CHOO|COPO is looking for volunteers for our

[Ottawa Archives \(FCOA\)](#)
[Les amis des archives de la Ville d'Ottawa \(AAVO\)](#)

[Friends of Dundonald Park](#)

[Friends of Gatineau Park](#)
[Amis du parc de la Gatineau](#)

[Friends of Murphys Point Park | Heritage Mica Days](#)

[Glengarry Historical Society](#)

[Glengarry Pioneer Museum](#)

[Nor'wester & Loyalist Museum](#)

[Gloucester Historical Society](#)

[Société historique de Gloucester](#)

[Goulbourn Museum](#)

[Musée Goulbourn](#)

[Goulbourn Township Historical Society](#)

[Haunted Walk of Ottawa](#)
[Marche hantée d'Ottawa](#)

[Heritage House Museum](#)

[Heritage Ottawa](#)
[Patrimoine Ottawa](#)

[Historic Ottawa Development Inc \(HODI\)](#)

[Historical Society of Ottawa](#)
[La Société historique d'Ottawa](#)

[Huntley Township Historical Society](#)

[Irish Society of the National Capital Region](#)

[Jaku Konbit](#)

[Lanark County Museums Network](#)

upcoming Colonel By Day, August 3rd. This celebration is a great way to get involved with the community and learn more about local heritage. For a full list of volunteer positions visit www.bytowndays.ca/volunteer-opportunities. We look forward to meeting you!

Bytown Museum Youth Council

The Bytown Museum needs volunteers this summer for their Youth Council, a program for youth in which they can design and organize youth events, podcasts, blogs, a photo contest and many other exciting projects to make the museum more appealing to young people. Also needed are Café & Boutique assistance, seasonal sales preparing lemonade and selling ice cream, tour assistance: answering questions, costumed interpretation in historical costume - acting and history, special events area - erecting and taking down special setups. Commitments are for six months to a year and a police records check is required. Contact Megan Bocking at 613-234-4570 or visitorservices@bytownmuseum.ca

Upcoming Events & Activities | Évènements & activités à venir

The Pinhey Family at War

Pinhey's Point Foundation. July 8 - September 30, 2015.

Geometries and Auralities of Survival

Diefenbunker: Canada's Cold War Museum. July 9 to October 18, 2015.

Géométries et sonorités de survie

Diefenbunker: Musée canadien de la Guerre froide. Du 9 juillet au 18 octobre 2015.

Swindle! Canadian Phantom Banks

Bank of Canada Museum at the Canadian Museum of History. Starts July 14, 2015.

Une arnaque presque parfaite! Les banques fantômes du Canada

Musée de la Banque du Canada au Musée canadien de l'histoire. Commence le 14 juillet 2015.

Scholar Wednesdays

Vanier Museopark. From July 15 to August 19, 2015.

Mercredi les érudits

Muséoparc Vanier. Du 15 juillet au 19 août 2015.

Let Us Entertain You

Bytown Museum. Thursday nights from July 2 to September 7, 2015.

Laissez-nous vous divertir

Musée Bytown. Les jeudi soirs du 2 juillet au 7 septembre 2015.

[Mississippi Valley Textile Museum](#)

[Muséoparc Vanier Museopark](#)

[Nepean Museum](#)

[Musée de Nepean](#)

[New Edinburgh Community Alliance](#)

[Ontario Archaeological Society, Ottawa Branch](#)
[Le Chapitre d'Ottawa de la Société ontarienne d'archéologie](#)

[Ontario Genealogical Society, Ottawa Branch](#)
[Société généalogique de l'Ontario - succursale d'Ottawa](#)

[Osgoode Township Historical Society & Museum](#)
[Musée et Société historique du canton d'Osgoode](#)

[Ottawa Art Gallery](#)
[La Galerie d'art d'Ottawa](#)

[Ottawa Jewish Archives](#)

[Ottawa Museum Network](#)
[Réseau des musées d'Ottawa](#)

[Ottawa Regional Heritage Fair](#)

[Perth Museum](#)

[Petawawa Heritage Village](#)

[Pinhey's Point Foundation](#)

[Pinhey's Point Historic Site](#)
[Lieu historique Pinhey's Point](#)

[Railway Museum of Eastern Ontario](#)

[Réseau Archéo-Québec Network](#)

Movie Night at the Museum

Bytown Museum. Monday Evenings starting at 7:15 PM.

Le cinéma du lundi soir au Musée

Musée Bytown. Les lundi soirs à 19h30.

Adventures in Peace: Youth Leadership & Peacebuilding Camp

Diefenbunker: Canada's Cole War Museum. July 20 - 24, 2015.

Aventures de Paix: Camp leadership jeunesse et consolidation de la paix

Diefenbunker: Musée canadien de la Guerre froide. Du 20 au 24 juillet 2015.

Exclusive Paranormal Investigation

Watson's Mill. July 25, 2015.

Make a "Fabricious Creation" with Gwen Rousseau

Mississippi Valley Textile Museum. July 25, 2015.

Awesome Tanks

Canadian War Museum. July 26, 2015.

De super chars d'assaut

Musée canadien de la Guerre. Le 26 juillet 2015.

All Aboard!

Cumberland Heritage Village Museum. July 26, 2015.

Tout le monde à bord!

Musée-village du patrimoine de Cumberland. Le 26 juillet 2015.

Movie on the Lawn

Pinhey's Point Historic Site. July 31, 2015.

Cinéma sur la pelouse

Lieu historique de Pinhey's Point. Le 31 juillet 2015.

Rideau Canal Walking Tour

Heritage Ottawa. August 2, 2015.

Building Higher

Mississippi Valley Textile Museum. August 8, 2015.

Riverfest

Pinhey's Point Historic Site. August 9, 2015.

Fête patrimoniale de la rivière

Lieu historique de Pinhey's Point. Le 9 Août 2015.

A World War I Military Nurse: Eastern Ontario's Annie Green

A free public lecture hosted by the Pinhey's Point Foundation. August 14, 2015.

Shiver Me Timbers! Family Craft Day

Goulbourn Museum. August 16, 2015.

Vintage Motorcycle Show

[Réseau du patrimoine franco-ontarien \(RPFO\)](#)

[Rideau Canal Museum Musée du canal Rideau](#)

[Rideau Township Historical Society](#)

[Société franco-ontarienne du patrimoine et de l'histoire d'Orléans](#)

[The Social Studio](#)

[UEL Sir Guy Carleton](#)

[Vintage Stock Theatre](#)

[Watson's Mill](#)

[Workers' History Museum Musée de l'histoire ouvrière](#)



The Council of Heritage Organizations in Ottawa gratefully acknowledges the financial support of |
Le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa remercie le soutien financier de



Billings Estate National Historic Site. August 16, 2015.

[Exposition de motocyclettes d'antan](#)

Lieu historique national du domaine Billings. Le 16 août 2015.

[LeBreton Flats Walking Tour](#)

Heritage Ottawa. August 16, 2015.

*** Please Note: CHOO | COPO's e-newsletter is sent out bi-weekly. If you would like to submit an event or notice for your group please email all information to twih@choocopo.ca by Monday at noon to ensure it is included in the upcoming edition. Notices for changes to event listings must be received at least one week prior to the scheduled event to be included.

The information in this e-newsletter regarding events and programs is provided directly by member groups. CHOO | COPO works to verify that the information is accurate and complete; however, unforeseen changes in programming, of which CHOO | COPO is unaware, may occur. It is advisable to confirm details with the organization offering the event or program.

Also, please note that we do not currently have the resources to provide translation services. Please provide your listings in both official languages where possible. If you are interested in volunteering translation services please contact the CHOO | COPO offices.

We value our readers! As such, your personal information, including your email address, is not shared, sold, rented, traded, or otherwise disclosed to any outside third party except as required by law.

*** Veuillez prendre note : Le bulletin électronique Patrimoine hebdomadaire du COPO | CHOO est diffusé toutes les deux semaines. Si vous voulez soumettre un événement, un avis, un article ou une offre d'emploi au nom de votre groupe, veuillez transmettre toute l'information par courriel à l'adresse: twih@choocopo.ca, et ce, au plus tard à midi chaque lundi afin de vous assurer qu'elle soit diffusée dans le bulletin. Les avis de changement ou les annulations concernant les listes d'événements doivent être reçus au moins une semaine avant l'événement prévu pour être diffusés dans le bulletin.

Les informations contenues dans ce bulletin concernant les événements et les programmes sont fournis directement par les groupes membres. COPO | CHOO vérifie que les informations sont exactes et complètes; cependant, des changements imprévus dans la programmation peuvent se produire desquels COPO | CHOO n'est pas au courant. Il est conseillé de confirmer les détails avec l'organisme qui offre l'événement ou le programme.

De plus, veuillez prendre note qu'en raison de nos ressources limitées, nous n'offrons pas de services de traduction. Dans la mesure du possible, veuillez transmettre la liste de vos événements dans les deux langues officielles. Si vous souhaitez offrir des services de traduction bénévoles, veuillez communiquer avec le bureau du CHOO | COPO.

Nos lecteurs sont importants pour nous. Vous pouvez donc être assurés que vos renseignements personnels, y compris votre adresse courriel, ne seront ni partagés, ni vendus, ni loués, ni échangés, ni divulgués d'une quelconque façon à des tiers, comme l'exige la Loi.

[Forward this email](#)



This email was sent to outreach@choocopo.ca by twih@choocopo.ca | [Update Profile/Email Address](#) | Rapid removal with [SafeUnsubscribe™](#) | [Privacy Policy](#).



CHOO | COPO | 504-280 Metcalfe St | Ottawa | ON | K2P 1R7 | Canada